

RAPPORT DE L'EVALUATION FINALE DU PROJET SIX COMMUNES

Dr Aguibou Coulibaly

Consultant



MZC

MUJERES EN ZONA DE CONFLICTO

Resumen Ejecutivo

I. CONTEXTO DE LA EVALUACIÓN

1. Descripción de la intervención
2. Objetivo de la evaluación
3. Metodología empleada

II. RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN

1. Elementos de la alfabetización
2. Elementos de la Formación profesional
3. Elementos AGR
4. Elementos de la sensibilización
5. Análisis de los aspectos de Género

III. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

IV. RECOMENDACIONES

V. ANEXOS

RESUMEN EJECUTIVO:

El Proyecto "Desarrollo de las capacidades y la autonomía de la mujer mediante la alfabetización, la formación profesional y el empleo autónomo en los seis municipios del distrito de Bamako, fase II» es un proyecto multidimensional que responde a las necesidades del grupo meta, las mujeres. Se enmarca perfectamente en las prioridades de Mali, en particular en la estrategia de crecimiento y de reducción de la pobreza (CSCR 2007 – 2011) que considera el desarrollo de las pequeñas y medianas empresas como uno de sus ejes prioritarios. Globalmente, y según varios actores del proyecto, el tiempo dedicado a las actividades del terreno fue demasiado corto para alcanzar las ambiciones del proyecto. Pero a pesar de esto, el proyecto alcanza unos resultados muy interesantes confirmados por el entusiasmo de las beneficiarias. El grado de consecución de los objetivos cuantitativos varía según las actividades:

La alfabetización fue pedagógicamente muy lograda pero no pudo alcanzar el número previsto de auditore(a)s.

El componente de formación profesional benefició a un 73% de las mujeres. Sin embargo otras mujeres que deseaban matricularse no pudieron hacerlo por varias razones, entre las cuales tenemos la falta de información (en el 33% de los casos), la falta de disponibilidad (23% de los casos) y el no haber sido seleccionada por la asociación, en el 14% de los casos.

La actividad productiva constituye una verdadera esperanza para las mujeres aunque los beneficios estén aún por debajo de las previsiones.

La sensibilización, a pesar de sus nobles objetivos, no dispuso de los medios suficientes y sus resultados tendrían que estar mejor documentados.

La reducción de las desigualdades es transversal y debe considerarse un objetivo a largo plazo. El refuerzo de las capacidades conseguido en otras acciones y el aumento de la autoestima que observamos en la mayoría de las mujeres auguran buenas perspectivas para este objetivo.

Sin embargo, los logros del proyecto son aún frágiles y tienen que ser apoyados; hacemos las siguientes recomendaciones:

Alfabetización

La continuación de la alfabetización para ofrecerla a las poblaciones que no pudieron beneficiarse de la última edición y el refuerzo de las que se beneficiaron del módulo.

Formación profesional

El aumento significativo de los participantes directos a las formaciones.

La puesta en marcha de un mecanismo que permita garantizar que las mujeres formadas por la asociación transmitan efectivamente la formación a su entorno.

La toma en cuenta de la tintura en los temas prioritarios de la formación.

La documentación de todas las formaciones impartidas.

Actividades Generadoras de Ingresos AGI

Es preciso continuar con el asesoramiento técnico de las asociaciones (reforzar las competencias en gestión, en marketing, en identificación de las oportunidades, etc.) Continuar el apoyo material, teniendo en cuenta las necesidades específicas de cada asociación.

La ampliación de la gama de las intervenciones a unos sectores con más oportunidades.

Explorar el desarrollo de actividades individuales sinérgicas.

Sensibilización

Reconducción de la actividad de sensibilización centrándola sobre los miembros de las asociaciones y su entorno inmediato.

Toma de medidas para que todas las mujeres, sea cual sea su rango en la asociación, puedan participar a las actividades.

Definición de objetivos y de indicadores de cambios de comportamiento para cada tema de interés.

Elaboración de una estrategia CCC (Comunicación para el Cambio de Comportamiento) y dedicarle los medios apropiados.

Más documentación sobre las actividades realizadas



Cooperativa de tintura de Bazín

Introducción

Este estudio realizado a petición de MZC tiene como fin evaluar la consecución de los resultados y el funcionamiento del proyecto de refuerzo de las capacidades y de la autonomía de las mujeres a través la alfabetización, la formación profesional y el auto empleo en las seis comunas del distrito de Bamako, Republica de Mali; y de formular las orientaciones y recomendaciones necesarias para mejorar los resultados del proyecto con vistas a permitir el aprendizaje institucional y reforzar sus capacidades organizativas.

I. CONTEXTO DE LA EVALUACION

1. DESCRIPCION DE LA INTERVENCION:

1.1. Concepción inicial del proyecto

El Proyecto “Desarrollo de las capacidades y de la autonomía de las mujeres a través de la alfabetización, la formación profesional y el auto empleo en las seis comunas del distrito de Bamako Republica de Mali» se enmarca en las intervenciones de la asociación Mujeres zona de conflicto (MZC) con financiación de la Agencia andaluza de cooperación para el desarrollo internacional (AACID). Constituye la segunda fase de un primer proyecto ejecutado entre 2007 y 2009. La primera fase del proyecto tenía 4 actividades fundamentales: 1) la construcción de un centro multifuncional en la Comuna 3 del distrito de Bamako, 2) la realización de los cursos de alfabetización en la Comuna 3 del distrito de Bamako, 3) la identificación de micro proyectos productivos, 4) las actividades de sensibilización sobre salud sexual y reproductiva, 5) la ejecución de los micros proyectos. Esta última actividad no pudo realizarse en la primera fase y se propuso en esta segunda fase.

La segunda fase del proyecto, objeto de la presente evaluación, comenzó el primero de enero de 2010 para un periodo de 18 meses y terminó el 30 de junio 2011. Las actividades cubrieron las seis comunas del distrito de Bamako y fueron ejecutadas en colaboración con la ONG A.CO.D. El proyecto se benefició del apoyo del Ministerio de la Promoción de la mujer del niño y de la familia, así como el de la CAFO (Coordinación de Asociaciones y ONG Femeninas).

1.2. Los problemas a los que la segunda fase decide enfrentarse son la falta de tejido productivo cuyas consecuencias inmediatas son la falta de trabajo y de estabilidad económica, actúa directamente sobre la persistencia de la pobreza y la inseguridad alimentaria de la familia. Las oportunidades para salir del círculo vicioso de la pobreza están muy marcadas por las relaciones de género. Además el proyecto identifica una desigualdad estructural entre mujeres y hombres:

- Las mujeres no tienen acceso a la toma de decisiones comunitarias
- Las mujeres no disfrutaban de los beneficios de su trabajo en el seno de la

familia. No tienen acceso a la propiedad de la tierra y tampoco se benefician de su explotación.

- Las capacidades de las mujeres como movilizadoras sociales en particular y como agentes productivos en general, son infravaloradas.

Para aliviar estos extremos se realizó un diagnóstico que identificó la alfabetización, el refuerzo de las capacidades profesionales y el empleo como las alternativas a los problemas de las mujeres; es decir, todo lo que permitiera a las mujeres adquirir progresivamente su autonomía en tanto que ciudadanas.

Sobre la base de los resultados del diagnóstico, la segunda fase, se fija los siguientes objetivos:

Objetivo general

Mejorar las condiciones de vida de la población de las seis comunas de Bamako reduciendo las desigualdades de género.

Objetivo específico

Reforzar las capacidades y la autonomía de las mujeres y de la sociedad civil a través de la alfabetización, la formación profesional y el auto empleo en las seis comunas urbanas de Bamako.

RESULTADOS ESPERADOS

Resultado 1:

500 mujeres y 100 hombres están alfabetizados/as.

Resultado 2:

Al menos 200 mujeres miembros de asociaciones y / o de cooperativas, están reforzadas profesionalmente en su sector de actividades.

Resultado 3:

200 mujeres en especiales condiciones de vulnerabilidad ponen en marcha unos AGI (actividad generadora de ingresos) para mejorar sus condiciones de vida y la de sus familias.

Resultado 4:

La población de Bamako mejora su información sobre varios aspectos relativos a la equidad de género: al menos 10 000 mujeres y hombres están informados y sensibilizados sobre los derechos humanos, el código de la familia, la importancia de la educación, la gestión medio ambiental, la salud sexual y reproductiva.

Las actividades planificadas para alcanzar los resultados se declinan a continuación:

Actividades para el Resultado 1:

A.1. Curso de alfabetización:

A.1.1 Curso de alfabetización

Actividades para el Resultado 2:

A.2. Sesiones de Formación profesional:

A.2.1 Formación sobre gestión administrativa de la micro empresa

A.2.2 Formación sobre gestión cooperativa

A.2.3 Formación sobre mejora de la producción artesana

A.2.4 Formación sobre manipulación de alimentos

A.2.5 Formación sobre transformación de productos alimentarios

A.2.6 Formación sobre derechos de los trabajadores / ras

A.2.7 Formación específica sobre las actividades que ejercen en los AGI.

Actividades para el Resultado 3:

A.3. Identificación y ejecución de AGI (micro proyectos) productivos

A.3.1 Identificación de los AGI (micro proyectos)

A.3.2 Elaboración de los términos de referencia

A.3.3 Selección de los AGI (micro proyectos)

A.3.4 Ejecución de los AGR (micro proyectos).

Actividades para el Resultado 4:

A.4. Sensibilización sobre SSR, Derechos de las mujeres – Derechos humanos, la reforma del código de la familia y el Derecho a la Educación

A.4.1 Formación de los/las formadore(a)s

A.4.2 Identificación y firma de los contratos con los monitores/ras

A.4.3 Concepción y realización de los soportes para las campañas

A.4.4 Campaña de sensibilización sobre SSR, el Derecho a la Educación, el código de la familia y los derechos humanos.

2. OBJETIVOS DE LA EVALUACIÓN

2.1. Analizar el funcionamiento y la gestión del proyecto.

Analizar la pertinencia y la coherencia de las acciones realizadas;

Evaluar la adecuación de las acciones en las intervenciones y la consecución de los resultados

Evaluar la viabilidad de las medidas tomadas

2.2. Identificar las fuerzas y debilidades y formular las orientaciones y recomendaciones necesarias para optimizar los resultados del proyecto con el fin de permitir el aprendizaje institucional y reforzar las capacidades organizativas.

3. METODOLOGIA Y PLAN DE TRABAJO

3.1. En Conformidad con los términos de referencia, procedimos a revisar los documentos puestos a nuestra disposición: el informe final del proyecto producido por ACOD, el documento que describe la segunda fase del proyecto. Seguidamente a esta primera revisión, tuvimos encuentros e intercambios de correos con MZC y ACOD. Posteriormente conseguimos otros documentos que nos permitieron comprender mejor la intervención, en particular en lo referente a las actividades programadas y las colaboraciones institucionales establecidas para la puesta en marcha del proyecto (ver lista de los documentos en Anexos). Esta documentación nos permitió igualmente establecer indicadores y elaborar un cuestionario para recoger datos entre las beneficiarias y los socios del proyecto (ver los cuestionarios en anexo).

3.2. La encuesta en las asociaciones

Se hizo en dos etapas:

Una discusión grupal con los miembros de las asociaciones para comprender el funcionamiento de las asociaciones y hacerse una idea sobre la opinión de las mujeres sobre el proyecto.

Una encuesta individual para la recogida de datos cuantitativos con una muestra aleatoria de mujeres.

3.3. Muestra para la encuesta cuantitativa:

Efectuamos una muestra de dos niveles

Se estableció una lista aleatoria de (13) asociaciones de las 20 beneficiarias de subvenciones, un 65% del número total de las asociaciones beneficiarias.

Se estableció una lista de miembros de las asociaciones y utilizamos dos procedimientos para seleccionar estos informantes claves:

Una muestra que respondió a criterios objetivos según el papel de dichos miembros en el seno de la asociación. De esta manera seleccionamos 3 responsables - presidentas, tesoreras secretarias - en cada una de las 13 asociaciones.

Una muestra aleatoria de 56 mujeres compuesta de un 1/3 de los miembros de cada

asociación.

En total la encuesta dispuso de un muestrario de 92 mujeres beneficiarias del proyecto.

No	Associations/asociaciones	Quartiers/Barrio	AGR /AGI	# membres	Echantillon/Muestra		
1	Anka baara	Kalaban coura	Aviculture /avicultura	36	Raisonné	Aléatoire	Total
2	Confiance/ Confianza	Torokorobougou	Teinture/Tintoreria	30	3	2	5
3	BAWULU	Daoudabougou	Transformation	42	3	4	7
4	Koda TIESIRI	Daoudabougou	Transformation agroalimentaire Transformacion agroalimentaria	80	3	10	13
5	Tiéssiri walé	Badalabougou	Transformation	60	3	7	10
6	Yèrèdèmè	Sokorodji	Teinture tintorerie	45	3	5	8
7	Musow ka yeelen 2012	Sokorodji		37	3	3	6
8	Association des Femmes bozos	Djikoroni	Commerce de poisson comercio pescado	53	3	6	9
9	Association des veuves et orphelins huerfanos y viudas	de sogonafing	Vente de Céréales Venta de cereales	71	3	9	12
10	Association Balmaya	Koulouba	Teinture Tintoreria	34	3	3	6
11	Benkadi des Femmes du Point G	Pt G	transformation Agro-alimentaire	41	3	4	7
12	Badegnaton	Nafandji	Transformation	17	3	0	3
13	Musokalanso	Sikoro	Tigadeguè	40	3	4	7
	Ensemble conjunto			550	36	56	92

3.4. Elaboración del informe preliminar

El examen de los informes de los diferentes actores y de las informaciones recogidas entre las mujeres, nos permitieron recortar la información y establecer un análisis del proceso de ejecución de las actividades y de los resultados alcanzados a partir de los previstos. Para profundizar nuestro análisis solicitamos complementos de información a MZC, ACOD y las asociaciones beneficiarias.

3.4. Elaboración del informe final

Sometimos el informe preliminar a MZC que hizo observaciones y nos facilitó informaciones complementarias sobre varios puntos de dicho informe. Estas observaciones fueron en su mayoría tomadas en cuenta en la versión final. Unas informaciones recogidas en ACOD y con unos agentes contratados por la CAFO también enriquecieron el informe final.

II. RESULTADOS

1. LA ALFABETIZACION

El componente de alfabetización del proyecto estaba previsto para 500 mujeres y 100 hombres analfabetos con edades superiores a los 15 años. La fase piloto de la alfabetización fue realizada por Human Network (HNW) en la asociación de las mujeres bozos. En el transcurso de la fase piloto se utilizó el método Reflect. Se trata de un método de aprendizaje para el cambio social que permite a las poblaciones discutir de las situaciones (problemas, obstáculos, oportunidades, éxitos...) que afectan a su vida. En las demás asociaciones, la alfabetización estuvo a cargo de MZC con el apoyo de la CAFO y de las Academias de Enseñanza (Orilla derecha y Orilla izquierda).

1.1 Los resultados

Con respecto al número de auditoras (res) previstos un 69% de los 600 beneficiarios previstos, se matricularon y asistieron a las clases. Solo disponemos de todos los datos segregados por sexo por la academia de la Orilla Derecha en la que un 3,6% de los auditores eran hombres (8 hombres y 214 mujeres).

El módulo de alfabetización estaba destinado a personas analfabetas pero el informe de seguimiento de los centros de alfabetización elaborados por el área de alfabetización el 6 de Noviembre 2010 destaca que un número significativo de beneficiarias no son analfabetas. En el centro de Djélibougou, el nivel de estudio de ciertas auditoras va del 7º curso de la enseñanza fundamental (EGB) al bachiller. La encuesta realizada con una muestra aleatoria de 75 mujeres miembros de asociaciones revela que el 69% de las mujeres sabían leer y escribir antes de iniciarse el curso de alfabetización.

Statut alphabétisé/non alphabétisé des femmes avant les cours d'alphabétisation

Statut en alphabétisation des femmes avant les cours	Fréquence	%
Savaient lire et écrire	52	69,3
Ne savaient pas lire et écrire	23	30,6
Total	75	100,0



Cooperativa de transformación de alimentos

Mujeres alfabetizadas y analfabetas entre las beneficiarias antes del inicio del módulo

Mujeres alfabetizadas y analfabetas entre las beneficiarias antes del inicio del módulo	Frecuencia	%
Sabían leer y escribir	52	69,3
No sabían leer y escribir	23	30,6
Total	75	100,0

En el plano pedagógico los resultados son globalmente satisfactorios y hasta excelentes. Los 222 alumnos y alumnas inscritos en la academia de la orilla derecha fueron evaluados y 197 aprobados. Por otro lado el informe final del proyecto evalúa a 311 el número de alumnas/os aprobadas y consideradas alfabetizadas por la autoridad competente de los 415 inscritos, es decir el 75% del total.

Situation au niveau de l'académie de la rive droite
Situacion en la academia de la orilla derecha

No	Centres/Centros	Inscrits/Inscritos			Déclarés néo alpha Aprobados		
		H	F	T	H	F	T
1	Badalabougou	0	28	28	0	18	18
2	Daoudabougou Bawulu	1	19	20	1	19	20
3	Daoudabougou Koda TIESIRI	0	21	21	0	21	21
4	Daoudabougou Sigida NIETAA	1	24	25	0	24	24
5	Daoudabougou NIETAA	0	22	22	0	21	21
6	Kalaban Coura	0	22	22	0	21	21
7	Niamakoro	0	22	22	0	18	18
8	Sabalibougou BENKADI	6	13	19	6	13	19
9	Sabalibougou JIGISEME	0	21	21	0	21	21
10	Sokorodji	0	22	22	0	14	14
	Ensemble /conjunto	8	214	222	7	190	197
	% par sexe /por sexo	3,6	96,4	100,0	87,5	88,8	88,7
	% par rapport aux résultats attendus (100 hommes et 500 femmes) % de logro	8	42,8	37	7,0	38,0	32,8

1.2. Análisis de la actividad de alfabetización:

Desde un punto de vista pedagógico, la alfabetización fue muy eficaz (75% de logro) pero lo fue menos desde un punto de vista cuantitativo ya que se alcanzó el 69% del número previsto. Podemos decir ahora que el proyecto estableció previsiones un tanto ambiciosas para este resultado.

En el plano de la pertinencia, la coherencia, la adecuación, la sostenibilidad, la contribución a la durabilidad y la viabilidad de las acciones del proyecto:

La eficacia no consiguió el número previsto de alumnas/os sin poner en tela de juicio la pertinencia, la coherencia, la adecuación y la contribución de la alfabetización. En efecto, el 89% de las mujeres beneficiarias del módulo de alfabetización consideran la actividad buena y el 11% bastante buena.

Jugement des cours d'alphabétisation par les participantes

Jugement des femmes ayant participé aux cours d'alphabétisation	Frequency	Percent
Bien	51	89
Assez bien	6	11
Total	57	100,00

Por otro lado, podemos estar muy satisfechos al oír una beneficiaria de la asociación Confiance decir: «la alfabetización me sacó de la sombra; hoy me siento como rehabilitada». Por todo lo que precede, compartimos la conclusión de HNW en su informe de formación Reflec de la asociación de las mujeres Bozo: «es fácil estar a favor de los programas de alfabetización ya que los conocimientos adquiridos afectan a todos los aspectos de la vida: escolarización y escolaridad de los niños, salud, empleo, productividad, ocio, vida cotidiana. Todos estos aspectos se transforman cuando una persona adquiere la capacidad de leer, escribir y contar. Las ventajas de un programa de alfabetización son pues inestimables. Hay que integrar la alfabetización en todas las actividades de desarrollo local».

Recomendamos: 1) La continuación de la alfabetización para los/las alumno(a)s que no pudieron asistir a este módulo. 2) El refuerzo del nivel de las antiguas alumnas. 3) Seleccionar específicamente las mujeres que lo necesitan.



Cooperativa de transformación de alimentos

2. LA FORMACION PROFESIONAL

Se trataba de formar a las agrupaciones de beneficiarias de una subvención para la ejecución de un micro proyecto; 200 mujeres fueron así formadas para la actividad desarrollada en su micro proyecto. Fueron propuestos 7 temas de formación:

1. Formación sobre gestión administrativa de la micro empresa
2. Formación sobre gestión cooperativa
3. Formación sobre mejora de la producción artesanal
4. Formación sobre manipulación de productos alimentarios
5. Formación sobre transformación de productos alimentarios
6. Formación sobre el derecho de los trabajadores / as
7. Formación específica sobre los empleos que las mujeres ejercen actualmente en las AGI.

2.1 Resultados

Tras la identificación de los AGI y la realización de los estudios de viabilidad, se elaboró un informe que estudia los puntos débiles y las fortalezas de las asociaciones y las medidas de acompañamiento puestas en marcha por ACOD. Sobre la base de este documento, las diferentes formaciones fueron organizadas, insistiendo en la gestión financiera, la transformación de productos alimentarios y la avicultura. La metodología adoptada consistió en formar unos pequeños grupos de 6 a 10 miembros en cada asociación, de manera que las participantes en las formaciones se apropiaran de las

técnicas de transformación alimentaria y las reprodujeran en el seno de sus propias asociaciones. Así, diferentes talleres de formación profesional de las mujeres fueron organizados sobre todo entre el 24 y el 26 de mayo de 2011 en la sede de la asociación Koda Tièssiri de Daoudabougou sobre la transformación de las frutas y legumbres y en la sede de AEFDP sobre la transformación de productos agro-alimentarios.

2.2. Análisis de la formación profesional

La formación profesional es un eje fundamental para conseguir una mayor autonomía de las mujeres. En el marco del proyecto se organizaron formaciones específicas para un importante número de miembros de asociaciones. En efecto, la encuesta realizada muestra el número importante de mujeres formadas. Más del 73% de las mujeres interrogadas afirman haber participado a los módulos de formación profesional impartidos en el proyecto.

Participación/No participación a los módulos de formación	Frecuencia	Porcentaje
Si participaron	55	73,3
No participaron	20	26,6
TOTAL	75	100,00

Sin embargo otras mujeres deseaban participar y no lo hicieron por varias razones, falta de información, en el 33% de los casos, falta de disponibilidad en el 23% de los casos y el no haber sido seleccionada por la asociación en el 14% de los casos.

Razones de no participación a los módulos de formación	Efectivo	%
Falta de disponibilidad	5	23,8
No estaba al corriente	7	33,3
Falta de confianza	1	4,8
No fui seleccionado	3	14,3
NS/NC	5	23,8
TOTAL	21	100,0

Por otro lado, la encuesta realizada muestra que todas las necesidades no fueron cubiertas y que el 50% de las mujeres desea que se oferten otros temas y que se completaran algunos de los temas impartidos.

Qué aspectos de la formación hay que mejorar en el futuro?	Efectivo	%
Elevar el nivel	1	1,9
Reforzar la alfabetización	3	5,6
Aumentar otros programas	27	50,0
Aumentar la duración	1	1,9
RAS	1	1,9
Reforzar la contabilidad	4	7,4
Añadir la tintorería	8	14,8
Reforzar la transformación	8	14,8
ND	1	1,9
Total	54	100,00

Sabemos que sin medidas de acompañamiento específicas, la importante carga de trabajo que padecen no permite a las mujeres formadas, transmitir los conocimientos y técnicas adquiridas a las otras socias. Además, el deseo de diversificarse de muchas beneficiarias las lleva a solicitar más formaciones. Por consiguiente hacemos las siguientes recomendaciones:

Aumento significativo de los participantes directos en las formaciones;

Puesta en marcha de un mecanismo que permita El aumento significativo de los participantes directos a las formaciones;

Puesta en marcha de un mecanismo que permita garantizar que las mujeres formadas por la asociación transmitan efectivamente la formación a su entorno;

Integrar la formación en tintura en los temas prioritarios de la formación ya que representa el 20% de las actividades de las asociaciones. Es la segunda actividad después de la transformación de alimentos. Esta actividad se merece más protagonismo también por los posibles daños medioambientales que supone si está mal gestionada;

La documentación de todas las formaciones impartidas debe ser ampliada

3. LAS ACTIVIDADES GENERADORAS DE INGRESOS (AGI)

El componente AGI fue ejecutado por la ONG A.CO.D. Su objetivo era mejorar las condiciones de vida de 200 mujeres en situación de vulnerabilidad.

3.1 Resultados

Veinte (20) micro proyectos fueron financiados para las mujeres. Las actividades subvencionadas fueron las siguientes: transformación de productos agroalimentarios 11 (55%), avicultura 1(5%), costura 1 (5%), comercialización de productos alimentarios (pescado; cereales) 2 (10%), tintorería 4 (20%) y un cibercafé 1(5%). Sobre una previsión de 200 mujeres, 909 mujeres se beneficiaron directamente de estas AGI en

tanto que miembros de las 20 asociaciones subvencionadas. Entre estas 909 mujeres, 111 se beneficiaron directamente de una retribución por las actividades desarrolladas.

Tableau : Tabla

Asociacion Associations	Barrio Quartier	Tipo AGI Type AGR	N de miembros		Remunératio n mesuelle en FCFA
			Nbre membre	Nbre rémunéré	
Gnètaa	Daoudabougou	Fabrication de pâte Pasta de d'arachide cacahuete	35	16	500 (par pot)
Bawulu	Daoudabougou	Transformation de produits agroalimentaires (1)	70	5	7500
An ka Baara	Kalaban Coura	Aviculture Avicultura	35	5	7500
Cèsiri	Badalabougou	Transformation de fruits et légumes (2)	42	5	7500
Kairaba	Djelibougou	Salon de couture /costura	12	6	?
Association des Femmes Bozos	Djicoroni Para	Commercialisation de poissons comercio pescado	73	22	?
Sigidagnètaa	Daoudabougou	Teinture Tintoreria	21	9	10.000
Tiessiriton	Kalaban Coura	Pâte d'arachide	53	6	?
Yeleni	Niamakoro	Fabrication pate d'arachide et fonio	26	12	5000
Bénédiction	Djicorni Para	Transformation fruits et légumes (2)	12	5	10.000
Benkadi	Point G	Transformation fruits et de légumes (2)	120	?	7500
Badegnaton	Saris Fil	Transformation fruits et légumes (2)	30	5	?
Association AEFDP	Djicorni Para	Transformation de produits divers (céréales, arachide)(3)	60		5000
Koda Tiessiri	Badalabougou	Transformation de produits divers (céréales, arachide)(3)	82	5	10000
Association Femmes veuves	Sogonafing	Venta de cereales Vente de céréale	76	NS	?
Association Yeredeme	Sokorodji	Teinture Tintoreria	52	5	7500
Association Balmaya	Koulouba	Teinture Tintoreria	36	5	7500
Association Confiance	Torokorobougou	Teinture Tintoreria	12	NS	0
Muso Kalanso de Sikoroni	Sikoroni	Pâte d'arachide	32	NS	?
Association Groupe sérieux	Camp Base	Cyber Café	30	NS	?
Conjunto Ensemble			909	111	7 727

(1) Transformacion de productos agroalimentarios (2) Transformacion de frutas y legumbres

(3) Transformacion de varios productos (cereales, cacahuetes)

¹ Anexo informe final ACODE, ² Anexo informe final ACODE

Ingresos generados por los micro proyectos. Las veinte actividades productivas objeto de subvenciones por MZC costaron 54 051375 FCFA. Sobre una previsión de 29 524 766 FCFA en 12 meses, los micro proyectos generaron un beneficio neto de 6 073 878 FCFA en 7 meses (diciembre 2010 a junio 2011) o sea el 21% de las previsiones.

Además de los 20 micro proyectos directamente subvencionados, una cooperativa reagrupó a las veinte organizaciones sociales y abrió un almacén en el que se venden los productos para poder así aumentar los ingresos.

³ Informe final ACOD

3.2 AGI

Situation de la gouvernance de las organizaciones. La gouvernance fue analizada según cuatro indicadores: el modo de toma de decisión (democrática o no), el modo de gestión (grado de transparencia), la celebración de las reuniones estatutarias y el respeto de los estatutos y reglamentos internos. Además del análisis basado en los indicadores, hemos preguntado a una muestra de mujeres sus opiniones sobre la gouvernance en el seno de su asociación. El análisis sobre la base de estos criterios muestra que dos asociaciones sobre 20 son consideradas como mal gobernadas por ACOD. En un caso ninguno de estos criterios fue respetado y en el otro faltan informaciones básicas. 5 asociaciones (el 25% del total) no respetan sus estatutos y reglamentos interiores.

Associations	Quartier	Date création	Statut	Prise de décision démocratique	Mode de gestion transparente	Tenue des réunions statutaires	Respect des SRI
Gnètaa	Daoudabougou	2004	formelle	oui	oui	oui	oui
Bawulu	Daoudabougou	2002	formelle		oui	oui	oui
An ka Baara	Kalaban Coura	1978	formelle	oui	oui	oui	oui
Cèsiri	Badalabougou	2005	formelle	oui	oui	oui	oui
Kafraba	Djelibougou	2005	Coopérative	non	non	non	non
Association des Femmes Bozos	Djicoroni Para	2008	formelle	oui	oui	oui	oui
Sigidagnètaa	Daoudabougou	2005	informelle	oui	oui	oui	oui
Tiessiriton	Kalaban Coura	2006	formelle	non	non	non	non
Yeleni	Niamakoro	2008	Coopérative formelle	oui	oui	oui	oui
Bénédiction	Djicorni Para	2012	informelle	oui	oui	oui	oui
Benkadi	Point G	2005	formelle	oui	oui	oui	oui
Badegnaton	Sans Fil	2008	formelle			oui	oui
Association AEFDP	Djicorni Para	1995	formelle	oui	oui	oui	oui
Koda Tiessiri	Badalabougou	2001	Coopérative formelle	oui	oui	oui	non
Association Femmes veuves	Sogonafing	2007	formelle	oui	oui	oui	non
Association Yeredeme	Sokorodji	2007	formelle	oui	oui	oui	oui
Association Balmaya	Koulouba	2006	formelle	oui	oui	oui	oui
Association Confiance	Torokorobougou	2007	formelle	non	non	non	non
Muso Kalanso	Sikoroni	2009	Association formelle	oui	oui	oui	oui
Association Groupe sérieux de Camp Base	Camp Base	2000	informelle	?	?	non	?

⁴ Rapport final ACOD



Mujeres que trabajan las especias

3.3 Opinión de las mujeres sobre la gestión financiera

Globalmente, el 20% de las mujeres entrevistadas opinan que la gestión financiera es buena y el 73% la consideran muy buena. Solo el 7% de las mujeres piensan que la gestión financiera es mala. Se trata de mujeres de la asociación Musokalanso.

Opinion des femmes sur la gestion financière	Fréquence	%
Bonne	15	20,3
Mauvaise	5	6,8
Très Bonne	54	73,0
Total	74	100,0

Sin embargo aconsejamos tomar, con prudencia, esta apreciación. En efecto, cuando consultamos las mujeres sobre gobernanza observamos que el resultado es menos favorable. Solamente el 54,5% de las secretarias encuentran la gobernanza muy buena. Lo que contrasta con la opinión de los otros puestos, expresada respectivamente 83,3; 72,7 y 76,1% de los tesoreros, presidentes y miembros ordinarios.

Postes occupés	Total	Opinions des femmes sur la gouvernance						Ensemble
		Mauvaise	%	Bonne	%	Très Bonne	%	
Membre	46	2	4,3	9	19,6	35	76,1	100,0
Présidente	11	1	9,1	2	18,2	8	72,7	100,0
Secrétaire administratif	11	1	9,1	4	36,4	6	54,5	100,0
Trésorière	6	1	16,7	0	0,0	5	83,3	100,0
Ensemble	74	5	6,8	15	20,3	54	73,0	100,0

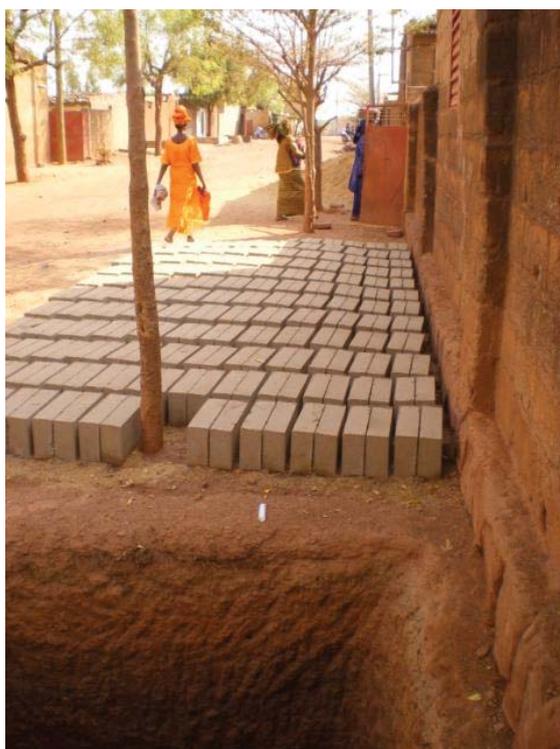
3.4 La pertinencia:

Las actividades financiadas en el marco de esta acción estaban ya en marcha antes del inicio del proyecto. En efecto, entre los criterios de elegibilidad estaba la obligación de estar ya agrupadas en asociación y estar ya desarrollando una actividad generadora de recursos. Esta existencia previa al proyecto de las actividades productivas demuestra claramente que los objetivos del proyecto responden a necesidades reales de las beneficiarias y garantiza la apropiación. Además la financiación de las AGR para las mujeres es pertinente si consideramos las estrategias nacionales y sectoriales de desarrollo, particularmente la estrategia de Crecimiento de la Reducción de la Pobreza (CSCR 2007 – 2011) que hace del desarrollo de las PME-PMI uno de los ejes estratégicos. En efecto el CSCR promueve la creación de condiciones favorables a la promoción de empleos estables para las jóvenes y las mujeres en vista a contribuir a la mejora de la economía nacional. Uno de los mecanismos de esta promoción es la creación y la promoción de unidades artesanales e industriales competitivas para la transformación y la comercialización de los productos agrícolas en particular. El proyecto se inscribe perfectamente en este marco.

3.5 La eficacia :

Sobre una previsión de 29 524 766 FCFA en 12 meses, los micro proyectos generaron un beneficio neto de 6 073 878 FCFA en 6 o sea el 21% de las previsiones. Si la evolución de las actividades se mantiene en el estado actual, puede esperar sobre el doble o sea, el 42% de la previsión anual. Estas cifras muestran que hubo una sobrevaluación de los resultados potenciales de las actividades productivas. El resultado es un poco más mitigado para las recaídas económicas a corto plazo sobre las mujeres tomadas individualmente. Las entrevistas con las mujeres y el informe final de ACOD, muestran que la retribución en periodo de producción sobrepasa raramente los 7 727 FCFA al mes por mujer al cargo de una parte de la producción. Una simulación de reparto de los beneficios entre les 909 mujeres muestra que cada socio recibe como máximo 6 682 FCFA tras 7 meses de producción. Sin embargo, a pesar de este resultado mitigado, las mujeres entrevistadas responden casi invariablemente que el proyecto es positivo para ellas. Ciertamente esta importancia concedida a estas actividades no solo está motivada por las retribuciones económicas directas sino también y sobre todo por sus funciones sociales como fue descrito en varios proyectos de Actividades Generadoras de Ingresos (AGI) para las mujeres. En efecto, en muchos proyectos, los

AGI contribuyen al refuerzo de la confianza en sí y a una mayor autonomía de las mujeres. Esta declaración de una mujer del grupo Confianza de Torokorobougou ilustra este estado de espíritu «cada mes la asociación me da 7 500 FCFA, no trabajo por eso sino sobre todo para reforzar la solidaridad entre nosotras». En este mismo orden de ideas la presidenta de la asociación an ka baara de Kalaban coura nos decía: «el proyecto nos permitió ser conocidas y respetadas en casa y en el exterior. El mero hecho de que las socias vengan a visitarnos hace que nuestros esposos nos tomen en serio y sean más considerados». Aunque este papel social de las Actividades Generadoras de Recursos no esté considerado en tanto que meta del proyecto, la confianza en sí y la autoestima que si son una de las finalidades del proyecto, son una etapa primordial para una mayor autonomía de las mujeres.



Ladrillos de barro hechos por mujeres

3.6 La eficiencia

Las mujeres se beneficiaron a lo largo del proyecto de apoyos multiformes. Varios socios dieron estos apoyos. A.CO.D, socio local del proyecto, puso a disposición de las mujeres unos recursos humanos que hicieron un trabajo de proximidad para el refuerzo de las asociaciones. Desde un punto de vista financiero, las necesidades expresadas por las organizaciones fueron analizadas y más de 50 millones de FCFA fueron movilizados. A pesar de estos medios, y como dijimos anteriormente, ninguna de las agrupaciones pudo alcanzar los beneficios previstos en los documentos del proyecto. Además, a pesar de claros adelantos en el plano institucional (la casi totalidad de las asociaciones son actualmente organizaciones formales y cinco (5) organizaciones se formalizaron durante el transcurso del proyecto; tres (3) asociaciones obtuvieron la autorización de apertura de sus kioscos. El proyecto no parece haber conseguido apoyar

suficientemente la autonomía económica de las mujeres. Según la colaboración de ciertos grupos, necesitan apoyos puntuales. Por el contrario, otras necesitan un apoyo más regular y cercano. El coste-beneficio del proyecto parece elevado (para generar 1FCFA de beneficio fue necesario invertir 8 FCFA) pero no pone en entredicho su eficiencia. Está claro que en este nivel de ejecución del proyecto, el análisis de la eficiencia de las actividades en términos de coste-beneficio es muy relativa. La puesta en marcha (las formaciones, la adquisición de los medios de producción, la puesta en marcha de las herramientas de gestión, la construcción del acercamiento global de intervención etc.) consume efectivamente tiempo y recursos y justifica la inversión realizada. El nivel esperado en coste/beneficio solo podrá alcanzarse a medio plazo. Por consiguiente, recomendamos continuar el apoyo a las organizaciones con el fin de no perder las inversiones realizadas.

3.7 La viabilidad

Tal y como se expone en el informe final de ACOD, las asociaciones no se encuentran en un mismo nivel de desarrollo. Algunas asociaciones son muy antiguas; por ejemplo, la asociación an ka baara, que según su presidenta existe desde hace 30 años. Es también el caso de la asociación Muso Kalanso de Sikoroni. Otras asociaciones son más jóvenes y capitalizan menos experiencia en tanto que asociación. Por otro lado, muchas asociaciones no son muy antiguas en su forma actual pero se constituyeron a partir de experiencias multiformes de economía social. En todo caso, las 20 asociaciones tienen en común satisfacer el criterio principal de inclusión que pedía tener ya una actividad generadora de ingresos asentada. Esta condición garantiza en gran medida la viabilidad del proyecto. El 100% de las mujeres interrogadas afirman que están dispuestas a continuar las actividades incluso en ausencia de financiación exterior.

La sostenibilidad depende en gran medida de la viabilidad económica de las actividades en curso. ¿Los proyectos en su forma actual permitirán a los miembros de las asociaciones mejorar sus condiciones de vida sin ayuda exterior? Ya explicamos anteriormente que por ahora, la mayoría de los miembros dan mucha importancia a la función social de la actividad. Es evidente que la finalidad del proyecto va más allá de la dimensión social de estas actividades y pretende mejorar las condiciones de vida de las mujeres y de sus familias aumentando sus ingresos. Es pues importante, aumentar la rentabilidad de estas actividades. Globalmente, como dice ACOD, el proyecto ofrece un buen potencial de sostenibilidad. La toma de iniciativas por las mujeres para crear unidades con más plusvalía, como la creación de un supermercado y la creación de una cooperativa de costureras de Kayiraba, es una buena ilustración. Para desarrollar este potencial recomendamos:

- 1 La continuidad del asesoramiento técnico de las asociaciones (reforzar las competencias en gestión, en marketing, en identificación de las oportunidades etc.)
- 2 La continuación del apoyo material teniendo en cuenta las

necesidades específicas de cada asociación.

- 3 La ampliación de la gama de las intervenciones a unos sectores con más oportunidades.
- 4 Explorar el desarrollo de actividades individuales sinérgicas.



Mujeres tintureras

4. SENSIBILIZACION SOBRE SSR, LOS DERECHOS DE LAS MUJERES – DERECHOS HUMANOS, LA REFORMA DEL CODIGO DE LA FAMILIA Y EL DERECHO A LA EDUCACION.

La sensibilización de la población general sobre los derechos humanos, la reforma del código de la familia y el derecho a la educación constituía una de las actividades principales del proyecto. El resultado esperado era que la población de Bamako mejora su información sobre diversos aspectos relativos a la equidad de género. Al menos 10.000 mujeres y hombres deberían estar informados y sensibilizados sobre los derechos humanos, la reforma del código de la familia, la importancia de la educación, la gestión medioambiental así como la salud sexual y reproductiva. Esta actividad fue conducida por MZC con el apoyo de consultores. Se compone de las siguientes acciones:

1. Una formación de las mujeres sobre salud sexual y reproductiva, la gestión medioambiental y el uso de la medicina tradicional para la salud primaria. Esta formación tuvo lugar del 14 al 15 de marzo del 2011 por la ONG MZC en Bamako.
2. Una conferencia-debate animada por una consultora sobre los temas de interés del proyecto
3. Una campaña mediática de información que consistió en la difusión a través de dos (2) radios privadas (Guintan et Kaira) de los mensajes sobre los temas de interés.

4.1 Personas beneficiaras indirectas

Los beneficiarios indirectos de la población no fueron estudiados y documentados, y por consiguiente no es fácil evaluar cuántas personas fueron sensibilizadas entre la población de las 6 comunas de Bamako. Según el anexo 3 del informe técnico final de MZC, la difusión de los mensajes a través de las dos radios tocaría varias decenas de miles de personas en el distrito de Bamako y cercanías. Los CD de las emisiones radiofónicas están disponibles en la sede de MZC.

La participación de las socias de las agrupaciones sobre los temas de interés varía del 65 al 71%. Sin embargo solo un 61,3% de las mujeres participaron en todos los temas como lo muestra la tabla siguiente.

Nivel de participación de las mujeres en la sesiones de sensibilizaciones según los temas

Temas	Total mujeres encuestadas	participantes	% participantes
Derechos humanos	75	53	70,7
Reforma código familia	75	49	65,3
Derecho a la educación	75	56	74,7
Equidad/Igualdad de oportunidades	75	52	69,3
Gestión medioambiental	75	54	72,0
Salud sexual y reproductiva	75	53	70,7
Todos los temas a la vez	75	46	61,3

Personas captadas en el seno de las asociaciones según el nivel de responsabilidad en la entidad. El nivel de la participación de las mujeres en las actividades de sensibilización varía según el nivel de responsabilidad y no será el mismo si se trata de un simple miembro o una presidenta.

	Efectivo total	Efectivo que han participado a todas las formaciones	%	Efectivo que hayan participado a las formaciones	%
Líder	28	21	75,0	4	14,3
Miembro	47	25	53,2	15	31,9

En efecto, el 75% de las mujeres que ocupa puestos de responsabilidad (presidenta, tesorera o secretaria) participaron en todas las formaciones, contra el 53,3% para los miembros ordinarios. Por otro lado, el 31,9% de los miembros ordinarios no participaron a ninguna de las formaciones contra solo el 14,3% a nivel de lideresas.

Este análisis, lejos de ser superfluo pretende subrayar la atención de los responsables del proyecto sobre los déficits de gobernanza o de equidad para atraer la atención de los responsables del proyecto sobre los déficits de gobernanza o de equidad con frecuencia muy sutiles pero que favorecen a medio y largo plazo la disolución de las asociaciones.



Mujeres transformadoras de alimentos

Efectos de la sensibilización sobre las mujeres miembros de asociaciones. La finalidad de la sensibilización es el cambio de comportamiento. Uno de los indicadores de este cambio en el contexto de este proyecto podría ser el papel de las mujeres en el seno de la familia. Así, el papel de las mujeres en el debate sobre el código de la familia, fue intentar analizar el papel de las mujeres en el debate sobre el código de la familia. Por esta razón, hemos intentado comprender en qué medida las mujeres participaron en este debate que era uno de los principales del proyecto. La tabla muestra que el 44% de las mujeres miembros de asociaciones participaron en el debate, lo que es muy satisfactorio para unas mujeres que suelen ser muy reservadas.

Participaron de las mujeres a los debates sobre el código de la familia	Frecuencia	Porcentaje
Participaron a los debates	33	44,00
No participaron a los debates	42	56,00
Total	75	100

4.2 Síntesis del componente sensibilización del proyecto.

La estrategia de puesta en obra así como el sistema de documentación de la sensibilización no permite apreciar en su justo valor el número de personas sensibilizadas en el distrito de Bamako. Por lo contrario, a nivel de las asociaciones, las discusiones llevadas a cabo con los miembros así como la encuesta cuantitativa permite afirmar que las mujeres aprendieron mucho. Podemos decir por lo menos, que tienen una gran conciencia de la importancia de los temas abordados durante la sesión y el debate. En todo caso, la comunicación para el cambio de comportamiento (CCC) debe seguir etapas bien codificadas que van de la planificación (que debe tener en cuenta los datos básicos antes de formular la estrategia de comunicación), la creación de las herramientas de comunicación y la realización de la campaña. Esta campaña debe ser llevada a cabo a través de acciones específicas. Hay que insistir en la segmentación de la audiencia y la definición de objetivos específicos de comunicación para cada tipo de audiencia, para conseguir una mejor adaptación de mensajes y herramientas. A título de ejemplo, la tabla siguiente resume las razones por las que ciertas mujeres no participaron a los debates sobre el código de la familia. Vemos claramente que tenemos que diferenciar las acciones según los grupos para que las mujeres estén en condiciones de participar en el debate...

N°	Razones de no participación a los debates sobre código de la familia	N° Respuestas	%
1	Es el destino (actitud fatalista)	2	5,3
2	Falta de disponibilidad	13	34,2
3	No estoy comprometido/ No me interesa	14	36,8
4	No me informaron	9	23,7
	Total	38	100

Así, para todo lo que precede y teniendo en cuenta la importancia de estos temas para las asociaciones recomendamos que:

1. Los objetivos de este apartado sean menos ambiciosos (revisados a la baja) y centrados sobre los miembros de las asociaciones y su entorno inmediato.
2. Medidas para que todas las mujeres, sea cual seas su rango en la asociación, puedan participar a las actividades.
3. Unos objetivos y unos indicadores de cambio de comportamiento claramente definidos para cada tema de interés.
4. Un acercamiento sistemático de CCC elaborado y provisto con los medios suficientes...

5. ANÁLISIS DE GÉNERO EN EL PROYECTO

El objetivo último del proyecto es reducir la brecha de desigualdad (entre los hombres y las mujeres). El alcance de tal objetivo se inscribe a largo plazo y no podremos evaluar si el proyecto reduce o no, las desigualdades de género. Nuestro análisis concierne sobre todo el proceso iniciado por el proyecto para tender hacia la reducción de las desigualdades relacionadas con el género.

5.1 La coherencia del proyecto con los principios de reducción de las desigualdades de género.

La finalidad de la mayoría de los programas y proyectos de desarrollo, incluido este, es reducir la pobreza. La pobreza es percibida como la consecuencia pero también como la causa (o por lo menos como factor favorecedor) del desigual reparto de los recursos y de los poderes en el seno de la sociedad. En el momento del análisis situacional realizado al inicio de este proyecto, aparece claramente que existe una desigualdad estructural entre hombres y mujeres. Esta desigualdad impide que las mujeres expresen plenamente su potencial y participen activamente en tanto que ciudadanas para su propio desarrollo y el de su familia.

El proyecto considera pues, que reforzando las capacidades de las mujeres a través de la alfabetización y la formación profesional, aumentamos sus posibilidades de insertarse en el tejido productivo. El tercer componente del proyecto que consiste en apoyar a las

mujeres para desarrollar actividades productivas les da la oportunidad de acceder a los medios de producción y por tanto, a luchar contra lo que A. Sen, premio Nobel de economía en 1998 comenta, la pobreza de accesibilidad. En el plano conceptual, el proyecto está perfectamente en coherencia con el objetivo fijado ya que se inscribe en la línea de los proyectos sexo transformadores que se basan en la repartición actual de los recursos y de responsabilidades para transformar las desigualdades y crear una relación mas equilibrada entre los sexos.

5.2 Los logros del proyecto

En el terreno pudimos constatar resultados muy visibles como la toma de conciencia de las mujeres asociadas y su alto grado de motivación y empeño para conseguir más autonomía. La tabla siguiente muestra la proporción de mujeres, entre un 80 y un 86%, que piensan que el proyecto trajo cambios en su percepción y comprensión de temas de interés.

En cuanto al entorno inmediato de las mujeres miembros de asociaciones, notamos igualmente ciertas evoluciones en las mentalidades. Podemos citar el testimonio de la presidente de la asociación An ka baara cuyo marido se opuso en un primer tiempo a su participación en el programa de alfabetización para convertirse posteriormente en un defensor de esta actividad. «Ahora es muy favorable a todo lo que emprendemos, nos anima mucho ». Sin embargo hay logros aún frágiles y la necesidad de un apoyo técnico es obvia.

Nº	Razones de la no participación en los debates sobre el código de familia	Nº de respuestas	%
1	No pueden (Actitud fatalista)	2	5,3
2	Impedimentos por realizar otras ocupaciones	13	34,2
3	No comprometido/ no interesado (no me interesa)	14	36,8
4	No informado	9	23,7
	TOTAL	38	100,0

III. CONCLUSIONES

El Proyecto "Desarrollo de las capacidades y la autonomía de la mujer mediante la alfabetización, la formación profesional y el empleo autónomo en los seis municipios del distrito de Bamako, fase II» es un proyecto multidimensional que responde a las necesidades del grupo meta, las mujeres. Se enmarca perfectamente en las prioridades de Mali, en particular en la estrategia de crecimiento y de la reducción de la pobreza (CSCR 2007 – 2011) que toma el desarrollo de las pequeñas y medianas empresas como uno de sus ejes prioritarios.

El grado de consecución de los objetivos cuantitativos varía según las actividades:

- La alfabetización fue pedagógicamente muy lograda pero no pudo alcanzar el número previsto de alumnos/as.
- El componente formación profesional benefició a un 73% de las mujeres. Sin embargo, otras mujeres que deseaban matricularse no pudieron hacerlo por varias razones, entre las cuales tenemos la falta de información (en el 33% de los casos), la falta de disponibilidad (23% de los casos) y el no haber sido seleccionada por la asociación en el 14% de los casos.
- El componente de la actividad productiva constituye una verdadera esperanza para las mujeres aunque los beneficios están por debajo de las previsiones.
- La sensibilización, a pesar de sus nobles objetivos no dispuso de los medios suficientes y sus resultados tendrían que estar mejor documentados.
- La reducción de las desigualdades es transversal y debe considerarse un objetivo a largo plazo. El refuerzo de las capacidades conseguido en otras acciones y el aumento de la autoestima que observamos en la mayoría de las mujeres auguran buenas perspectivas para este objetivo.

Sin embargo, los logros del proyecto son aún frágiles y tienen que ser apoyados; hacemos las siguientes recomendaciones.



Productos de la cooperativa de mujeres

IV. RECOMENDACIONES

Alfabetización

La continuación de la alfabetización para ofrecerla a las poblaciones que no pudieron beneficiarse de la última edición y el refuerzo de las que si se beneficiaron del modulo.

Formación profesional

El aumento significativo del número de participantes directos a las formaciones
La puesta en marcha de un mecanismo que permita garantizar que las mujeres formadas por la asociación transmitan efectivamente la formación a su entorno.
La toma en cuenta de la tintura en los temas prioritarios de la formación.
La documentación de todas las formaciones impartidas

Actividades Generadoras de Ingresos AGI

La continuidad del asesoramiento técnico de las asociaciones (reforzar las competencias en gestión, en marketing, en identificación de oportunidades, etc.)
La continuación del apoyo material teniendo en cuenta las necesidades específicas de cada asociación.
La ampliación de la gama de las intervenciones a unos sectores con más oportunidades.
Explorar el desarrollo de actividades individuales sinérgicas.

Sensibilización

Reconducción de la actividad de sensibilización centrándola sobre los miembros de las asociaciones y su entorno inmediato.
Toma de medidas para que todas las mujeres, sea cual sea su rango en la asociación, puedan participar a las actividades.
Definición de objetivos y de indicadores de cambios de comportamiento para cada tema de interés.
Elaboración de una estrategia CCC (Comunicación para el Cambio de Comportamiento) y dedicarle los medios apropiados.
Más documentación sobre las actividades realizadas.

ANEXOS

Anexo 1

Documentos consultados:

Proyecto de refuerzo de las capacidades y de la autonomía de las mujeres a través de la alfabetización, la formación profesional y el auto empleo en las seis comunas del distrito de Bamako. Fase II.

La lista manuscrita de los miembros de las asociaciones

Presentación de las 21 asociaciones y cooperativas

Informe de seguimiento del 6 de Noviembre del 2010 de los centros de alfabetización abiertos por MZC en colaboración con la CAFO

Informe final del proyecto Bamako seis comunas de la ACOD

Informe del taller de formación de las asociación de Bamako 6 Comunas sobre la transformación de los productos agro-alimentarios

Términos de referencia de la formación de las mujeres de las asociaciones beneficiarias de apoyo de la ONG MZC (Mujeres en Zona de Conflicto) en las técnicas de transformación de productos alimentarios, en Mayo 2011 en Bamako.

Resultados de las Evaluaciones Finales de los Centros Alfa M.Z.C

Informe del taller de formación de las facilitadoras de la asociación de mujeres Bozos de la comuna IV en partenariatado con MZC

Informe de la formación sobre la transformación de las frutas y legumbres

Informe final de la evaluación Interna del proyecto de alfabetización reflect con la asociación de mujeres bozos de la comuna IV

Términos de referencia de la formación de las mujeres de las asociaciones de mujeres beneficiarias de las financiaciones de l'ONG MZC (Mujeres en Zona de Conflicto) en Bamako

Anexo 2

Cuestionario encuesta cuantitativa:

Cuestionario destinado a las beneficiarias del proyecto “Refuerzo de las capacidades y de la autonomía de las mujeres a través de la alfabetización, la formación profesional y el auto-empleo en las 6 comunas de Bamako. Republica de Mali.”

Le présent questionnaire répond à la sollicitation de MZC dans le cadre de l'évaluation du projet de Renforcement des capacités et l'autonomie des femmes à travers l'alphabétisation, la formation professionnelle et l'auto-emploi dans les 6 communes de Bamako, et a pour objectif d'évaluer cette intervention dans son ensemble.

Avec votre appui et votre collaboration, pour répondre aux questions suivantes, tous nos remerciements pour votre disponibilité tout en vous garantissant toute la confidentialité sur les informations qui nous seront données.

El presente cuestionario responde a la solicitud de MZC en el marco de la evaluación del proyecto de Refuerzo de las capacidades y de la autonomía de las mujeres a través de la alfabetización, la formación profesional y el auto-empleo en las 6 comunas de Bamako con el objetivo de evaluar esta intervención.

Con vuestro apoyo y vuestra colaboración, para responder a las cuestiones siguientes, todos nuestros agradecimientos por vuestra disponibilidad y garantizamos toda la confidencialidad sobre las información que nos darán.

Variables sociodemográficas :

1. N° de identificación:

2. Comuna:3. Asociación a la que pertenece:.....

3.1 Cargo en la Asociación: Presidenta [] Secretaria administrativa [] Tesorera [] Miembro []

4. Sexo: F/M [] 5. Edad []

6. Estado civil: soltera [] Casada [] Divorciada [] Viuda

7. Nivel de instrucción antes de la ejecución del proyecto:

7.1 En la educación formal: Ninguna [] Básica [] Secundaria [] Superior []

7.2 En la educación no formal: Ninguna [] Alfabetizada [] Escuela Coránica [] Otra (precisar) []

I. COMPONENTE ALFABETIZACIÓN

8. Antes de participar en los cursos de alfabetización organizados por el proyecto, sabía usted leer y escribir? Si [] No []

9. ¿Cómo calificaría de manera general los cursos de alfabetización en los que usted ha participado?

- 9.1 El contenido/programa: Bien [] bastante bien [] Mal []
9.2 Los horarios del curso: Bien adaptados[] bastante bien adaptados[] No adaptados []
9.3 El marco físico (local, mesas, pizarra): Bien [] bastante bien [] Mal [] Por qué?.....
9.4 Los formadores: Bien [] bastante bien [] Mal [] Por qué?.....

10. **Actualmente sabe usted leer, escribir y calcular?** Si [] No []
11. **¿Se han cumplido sus expectativas sobre el curso?** Si [] No [] Por qué?.....
12. **Las actividades de alfabetización han servido para los fines establecidos** Si [] No []
Por qué?.....
13. **¿Qué aspectos del curso piensa que se pueden mejorar en el futuro?**

II. COMPONENTE DE FORMACIÓN PROFESIONAL

14. **¿Cuál es la actividad económica desarrollada por su asociación?**
15. **¿Ha participado usted en formaciones profesionales organizadas antes de la puesta en marcha de la actividad productiva de su organización?** Si [] No [] Si es que no pase a la cuestión 21
16. **¿Las formaciones han sido adecuadas con la actividad desarrollada por vuestra organización?** Si [] No [] Por qué?.....
17. **¿Cómo calificaría de manera general las formaciones que usted ha recibido?**
17.1 El contenido/programa: Bien [] bastante bien [] Mal []
17.2 Los horarios del curso: Bien adaptados[] bastante bien adaptados[] No adaptados []
17.3 El marco físico (local, mesas, pizarra): Bien [] bastante bien [] Mal [] Por qué?.....
17.4 Los formadores: Bien [] bastante bien [] Mal [] Por qué?.....
18. **¿Sus prioridades, intereses y necesidades han sido tenidas en cuenta?** Si [] No [] Por qué?.....
19. **¿Las actividades de formación han servido para los fines establecidos?** Si [] No [] Por qué?.....
20. **¿Qué aspectos del curso piensa que se pueden mejorar en el futuro?**

III. COMPONENTE AGR

Progreso de las AGR

21. **¿Las actividades productivas de su organización continúan ejecutándose en el presente?** Si [] No [] Por qué?.....
22. **A su parecer la financiación otorgó a su organización ha sido suficiente para poner en marcha las actividades productivas que desarrollan?** Si [] No [] Por qué?.....
23. **A su parecer los fondos han sido concedidos a tiempo por los socios?** Si [] No [] Por qué?.....
24. **A su parecer, a partir del momento en que vuestra organización ha obtenido los fondos**

se empezaron las actividades productivas a tiempo? Si [] No [] Por qué?.....

25. Cómo calificaría la gestión económica de los recursos que le han sido donados? Muy bien [] Bien [] Mal []

26. A su parecer, los presupuestos han sido respetados Si [] No [] Por qué?.....

27. El cronograma y los tiempos ¿han sido respetados? Si [] No [] Por qué?.....

Beneficio directo

28. ¿Se ha beneficiado directamente de la remuneración de las actividades realizadas por su organización? Si [] No []

Si es que si ¿Cuál es su remuneración media?

Si es no ¿por qué?

29. ¿Existe un mecanismo definido para la repartición de beneficios entre todos los miembros de la organización? Si [] No []

30. Las actividades del proyecto ¿han mejorado sus ingresos? Si [] No [] Por qué?.....

31. ¿Piensa usted que las actividades del proyecto han permitido mejorar las condiciones de vida de las mujeres de su organización y la de sus familias? Si [] No [] Por qué?.....

32. A su parecer, ¿el proyecto ha permitido una cierta mejora de las condiciones de vida de la comuna? Si [] No [] Por qué?.....

33. Según usted ¿a quien ha beneficiado más la puesta en marcha de las actividades productivas de su organización? Por qué?.....

34. Según usted ¿a quién ha beneficiado menos la puesta en marcha de las actividades productivas de su organización? Por qué?.....

35. ¿Qué sugerencias haría para mejorar la actividad de AGR en el futuro?

IV. COMPONENTE DE SENSIBILIZACIÓN SOBRE SSR, LOS DERECHOS DE LAS MUJERES-DERECHOS HUMANOS, LA REFORMA DEL CÓDIGO DE FAMILIA Y EL DERECHO A LA EDUCACIÓN

36. ¿Ha participado en las actividades educativas de formación en el marco del proyecto sobre los temas siguientes?:

36.1 Los derechos humanos Si [] No []

36.2 La reforma del código de familia Si [] No []

36.3 El derecho a la educación Si [] No []

36.4 La equidad/ igualdad de género Si [] No []

36.5 La gestión del medioambiente Si [] No []

36.6 La salud sexual y reproductiva Si [] No []

Si es no todas las preguntas pase a la cuestión 38

37. ¿Estos temas responden a sus necesidades? Si [] No [] Por qué?.....
38. ¿Usted (su organización) participó en los debates sobre el código de familia? Si [] No []
- 38.1 Si es si, ¿qué aportó al debate?
- 38.2 Si es no ¿por qué?
39. Piensa usted (su organización) realizar directa o indirectamente influencia sobre el código de familia a favor de los derechos de las mujeres? Si [] No []
- Si es si, ¿en qué consiste vuestra influencia/aportes?
- Si es no ¿por qué?
40. Piensa usted que el proyecto ha dado lugar a cambios en vuestra comprensión y percepción sobre los temas siguientes?:
- 40.1 Derechos Humanos Si [] No [] Si es si en qué?
- 40.2 Igualdad y equidad de género Si [] No [] Si es si en qué?
- 40.3 La importancia de la educación Si [] No [] Si es si en qué?
- 40.4 La gestión del medioambiente Si [] No [] Si es si en qué?
- 40.5 La salud sexual y reproductiva Si [] No [] Si es si en qué?
41. Las campañas de sensibilización han sido fieles a los fines esperados? Si [] No [] Por qué?.....

V. VISIÓN GENERAL DE TODO EL PROYECTO

Apreciación del proyecto por las beneficiarias

42. El proyecto comprender muchos componentes sobre formación profesional, las AGR, la sensibilización sobre los derechos humanos. ¿Cómo calificaría de manera general el proyecto, su concepción, su funcionamiento, las acciones realizadas y los resultados obtenidos? Bien [] bastante bien [] Mal [] Por qué?.....
43. ¿Cómo calificaría la coordinación/coherencia entre las diferentes partes de la intervención? Muy bien [] bien [] mal [] Por qué?.....
44. Los medios técnicos, materiales y humanos han sido los mejores medios para atender los objetivos fijados? Si [] No [] Por qué?.....
45. Sus prioridades, intereses y necesidades han sido tenidas en cuenta? Si [] No []
- Si es si, cita algunas prioridades que el proyecto ha tenido en cuenta
46. ¿Se han producido cambios en sus prioridades, intereses y necesidades después de la intervención? Si [] No [] Si es si ¿cuáles?
47. ¿Se ha adaptado a la realidad, al contexto, al medio ambiente del proyecto a lo largo de su evolución? Si [] No [] ¿en qué?

La colaboración institucional en los medios de gestión

48. ¿Qué apreciación tiene usted de la colaboración institucional en la apertura del proyecto y en los resultados obtenidos? Muy buena [] Buena [] Mala [] No lo sé [] ¿Por qué?
49. Para usted, ¿el objetivo específico de la intervención (refuerzo de las capacidades y la autonomía de las mujeres y de la sociedad civil ha sido alcanzado? Si [] No [] Por qué?.....
50. ¿Los procedimientos empleados incluida la gestión del proceso para alcanzar los objetivos vistos, han sido los más apropiados? Si [] No [] Por qué?.....
51. Las actividades del proyecto han respondido a sus expectativas? Si [] No [] Por qué?.....
52. ¿Cuál es vuestro grado de satisfacción? Muy satisfecha [] Satisfecha [] poco satisfecha [] Nada satisfecha [] ¿por qué?

Sostenibilidad

53. ¿Está dispuesta a continuar las actividades iniciadas y sostenidas por ACOD y MZC en el marco de este proyecto? Si [] No [] Por qué?.....
54. ¿Piensa usted que ACOD y MZC están dispuestos a acompañarle hasta que sea sostenible? Si [] No [] Por qué?.....

Enfoque de género

55. ¿A su parecer, existe una política de género claramente definida en el proyecto? Si [] No []
56. ¿El proyecto le ha permitido observar cambios (positivos o negativos) para la igualdad de género? Si [] No [] Si es que si ¿cuáles?
57. ¿Piensa que el proyecto ha reforzado la autonomía de las mujeres beneficiarias? Si [] No [] Por qué?.....
58. ¿Existe equidad en la repartición del poder entre los hombres y las mujeres entre los jóvenes y los menos jóvenes dentro de las organizaciones beneficiarias del proyecto? Si [] No [] Por qué?.....

En el contexto del proyecto

59. ¿A su parecer la intervención ha permitido reducir la brecha de desigualdad de género entre mujeres y hombres de la comuna? Si [] No [] Por qué?.....
60. A su parecer, le proyecto ha tenido influencia sobre las relaciones de poder entre hombres y mujeres, entre los jóvenes y mejor jóvenes en las instituciones existentes en la zona de intervención del proyecto (consejo comunal, ASACO, otras organizaciones de

interés público)? Si No Explique?.....

61. Las acciones concretas han sido realizadas gracias a la participación de hombres y mujeres en las diferentes etapas de ejecución de la intervención? Si No Explique?.....

62. En la organización, ha identificado las posiciones de resistencia a la eliminación de las desigualdades ligadas al género? Si No

63. En la organización, ha identificado las posiciones favorables a la eliminación de las desigualdades ligadas al género? Si No Si es si ¿cuáles?

Anexo 3

Cuestionario destinado a los socios del proyecto

En tanto como socio local de MZC, vuestra organización participó en la ejecución de la fase II del proyecto «Proyecto de refuerzo de las capacidades y de la autonomía de las mujeres a través de la alfabetización, la formación profesional y el auto empleo en las seis comunas del distrito de Bamako. Republica de Mali».

1) El proyecto comprendía varias actividades, la formación profesional, los micro proyectos (AGI), la sensibilización sobre derechos humanos, incluso las cuestiones de género y la salud sexual y reproductiva. ¿Como califica de manera general la concepción del proyecto, la coherencia del conjunto?

2) El proyecto ¿en que permitió reducir las desigualdades de género entre las mujeres y los hombres en el desarrollo?

3) ¿Que apreciación hace usted de los aspectos siguientes del proyecto en su globalidad?:

3.1. La pertinencia: (correspondencia de los objetivos del proyecto con las esperanzas de las beneficiarias, a las necesidades del país, a las prioridades globales etc.). Muy pertinente []; Pertinente []; poco pertinente []; No pertinente [] Porque?

Eficacia: ¿En qué medida los objetivos del proyecto fueron alcanzados?.

Muy eficaz []; eficaz []; Poco eficaz []; No eficaz [] Porque?

Eficiencia ¿Los recursos, fondos, experticia, tiempos, etc., fueron bien movilizados? ¿Fueron convertidos en resultados de manera económica? Las exigencias contractuales fueron respetadas ?etc.

Muy eficiente []; eficiente []; Poco eficiente []; No eficiente [] Porqué?

3.4. Sostenibilidad ¿el proyecto sigue generando beneficios tras el fin de la ayuda exterior; probabilidad de obtener beneficios a largo plazo...? Sostenible []; poco sostenible []; no sostenible ¿Porqué

4) ¿Cual es según usted el principal logro del proyecto? ¿Por qué?

5) ¿Cuál es según usted el aspecto menos logrado del proyecto? ¿Porque?

6) ¿Cuales son sus recomendaciones y sugerencias?

